



CANTIC SPIRITUEL

VAR BUEZ

SANTEZ BRIGIDA,

Pehini e deus un Ilis devot e Paroz Lanvitin

Var ton : Guerz Santez Techla.

SPERET-SANTEL, illuminit va speret,
Roint din ar c'hraç da zisclêrya d'ar Vretonet
Ar Vuez gaer eûs a Zantez Brigida,
Guir batronez ar priedou er bed-mâ.

Ezec'h, graguez, intanvezet, bugale,
Bet attantif ha selaouit e Bue,
Ma ellimp oll gant feiz donet d'e fedi,
Hac imita ar vertuziou anezi.

▲ Suede voa guinidic ar Santez,
A ligne vras, hervez rapport e buez :
He zad a voa e hano mat Brigerre,
Dijentil mat demeus a vro ar Suede.

Pelerin voa, nonobstant d'e galite;
Bet voa ive e Sant Jacques Galice;
Un den devot, a govessee hep guener,
Gant desir bras da imita hor Zalver.

E Mam a voa eus a hep vettuz carguet,
Un Itron vras, Sigridan e voa hanvet,
E devoa grêt ober calz a Ilisou,
Ha diazeet outo calz a leyeou.

Pa voa e Mam sur ô touguen ar Zantez,
Var ar mör bras en em embarqas eur vech,
Nombr bras e zud gant an tourmant zo beuzet,
Ha Sigridan dre viract so preservet.

Hac en nos-se e voe revelet dezi
E voa Doue a voa deut d'e freservi,
Abalamour d'ar c'hraouadur a zougue,
Eur presant caër d'ar bed-oll digant Doue.

Un den devot a remerqas ar Vere'hes,
Var ur c'houabr pa voe ganet ar Zantez,
Gant sclerdet yras, hac eur vouez a zisclerie
Dre ar bed-oll e voa ganet en nos-se.

Tri de hepquen voe ar Zantes hep parlant,
Ar bevare e parlantas distinctamant;
Se voa eur merq da c'houzout e voa choaset
E renq ar Zent gant hor Zalver biniguet.

Pa voa seiz vloas e c'happarissas ar Vere'hes
Carguet a c'hloar e tal guele ar Zantes,



O tisgeus dey ar recompanç e dije,
Eur gurunen epad an eternite.

Pa voe en oad a ugent vloas, ar Zantes
E tisquezas e buez hac e santeles,
O veza chast, fur, ha devot, ha parfèt,
O pratiqa ar vertuziou gant respet.

Ar Zantes-mâ a yas eur vech d'ar zerrion,
Gant desir bras da glêvet ar Bassion,
Hac a velas hor Zalver qen afflijet
Evel pa vije er moment crucifiet.

Hac hi goulen, va Jesus, oc'h en em vouela;
Piou an hini en deus ho trêtet er guis-mâ?
Nep, am mepris o deveus ancounac'het
Eo evit o redimâ ez oun bet marvet.

Pelloc'h neuse, pa mede er Bassion,
Gant glac'har vras e voa mantrêt e c'halon;
Na elle qet e c'hontamp'li hep gouela;
Nobl ha partabl, imitomp-hi er poent-mâ.

Ar seiz, en aour e labour e ar Zantes,
Hac ar Verc'hes a ve gant'li alies
E creiz an nos, hep goût da zen e save
Da adori a galon vat e Doue.

An diaoul cris un nos a deu d'e sponta,
Cant troat, cant dorn diform voa stag outa;
Pa er guelas, e tostas d'ar grucifi,
Hac al loen vil o tec'hel pell diouti.

Pa voa erru en oat da veza demezet,
Evit plijout d'e zud e gemeras pried,
Ma eureujas d'ur prinç voa hanvet Ulse,
Un den devot, guir zervicher da Zoue.

Fur e vevent, Brigida hac e fried;
Mes hi bepret a rê pinijen caled,
Yun ha pedi, hac en em vortifia,
-- Beva ar beorien, o guisqa hac o loja.

Oll cuzullion an Aviel a heuille,
Ar reglen vad d'e vugale a zisque;
Chagrinet ve pa deu nicun da vanqa
En e zevel, prest e teu d'e gorija.

Eur buguel dezi eur vech a voa manqet
D'ober ar yun eus a sant Yan beniguet,
Ha qementse a reas poan d'e speret;
Mes sant Yan prest dezi so apparisset.

Sant Yan o comz outi : me ê, emezâ,
Ho sicouro bete an heur diveza,
Evit at c'heus oc'h eus da fot ho puguel,
M'o tifenno gant armou spirituel.

E ped danjer en em gav, c'hoas ar Vers'hez,
P'er gouleunte d'e freservi ar Zantez;
Pa voa e poan eus e buguel diveza,
Prest ida vervel, e teuas d'e delivra.

Birac an oll e tenas da douch outi :
Courach, ya merc'h, e recompanç doc'h avi,

A so graç deoc'h accordet gant Doue,
Da zelvira ar grague demeus ar boan-se.

An daou bried anflammet gant graç Doue,
A yas o dabu da Sant Jacques Galice,
O tont d'ar guêr e coezas clàn e fried,
Mes Sant Denez dezi so apparisset.

Hac a lavaras, rac ma er pede parfet,
Voa digasset da rei yec'het d'e fried;
Ha prest goude e zint gant Doue inspiret
Da zepari Brigida hac e fried.

En eur goùent e fried en em rentas,
Nebeut goude santelamant e varvas,
Hac e vadou ganti a voe partajet .
D'e bugale ha d'ar beorien ezomec.

El Leandi en em rentas ar Zantes,
Da finissa e buez gant santeles;
Evit e peoc'h gallout ober e fedem,
Hac ogmanti e foan hac e finijen.

Eut gourris reun var e c'horf paour a zongue,
Var e diou-vrec'h bep guener e tivere
Ar c'hoar bervet, o sonjal en e c'halon
Unan benac eus a boaniou ar Bassion.

Quer carguet voa eus a speret un Doue,
D'ar pennou bras eus an Ilis e scrife,
O lavaret voant gant Doue gourdrouzet
Ober ar c'harg rac na vijent suprenet,

Pap, Rouanez, Prîncet hac Impalaërien,
 Cabucinet, hac Esqeb ha Bêleyer
 A grede tout ar pezh a lavare;
 Ar Speret-Glân dre e guenou a gomze.

Inspiret e voe da vont da visita
 Ar plaçou sacr qent mont divar ar bed-mâ;
 En Menez Calvar, en Rom, en Jerusalem,
 E voe ar Zantez, hac hi cos hac ancien.

Hac hor Zalver a zisclêryas e vuez
 Er veach-se antieramant d'ar Zantez,
 Bete memes an nombr demeus an toliou
 A recevas en e Bâssion garo.

Ar chenchamant hac ar bûnitionou
 Eus ar c'hêriou hac eus ar rouantelezoù
 A zisclêryas ar Speret-Glân d'ar Zantez,
 Hac ar moment diveza eus e huez.

Er bloa mil tri c'hant seitec ha tri-pgñent,
 A viz gouelen an drivet deiz varnuguent,
 E finissas ar Zantez-mâ e foanniou,
 Da vont d'an ên da bossedi ar joayou.

Lies signou demeus e eürusdet
 Goude e maro gant an oll a voe gûelet;
 Miraclou bras a rê Doue er c'hanton
 Dre e faveur hac e intercession.

D'an dud bouzar e tigasse ar c'hêvet,
 Camz d'ar rê vud, tra d'ar rê dall ar gûelet,

Dec-den maro a recevas ar vue
Dre e faveur digant an Autrou-Deue.

Ar Pab Bonifaç, daouzevet eus a hano,
Informet mat demeus e oll miracloù,
E renq ar Zent en deus-hi canoniset
Eur bloa goude ma voe e c'horf entêret.

Sant Antonin ha calz eus a Zoctoret,
Baronius anezi o deveus bet comzet,
Abalamour d'ar revelationou
E devoa bet digant Jesus, hon Autrou.

Beza so calz demeus anezo scrifet,
Hac approuvet gant calz eus a Zoctoret;
Ar C'hârdinal hanvet Torquemadou
A reas approuv e revelationou.

Ar c'houentchou a reas da yatissa
A so hanvet a urz santez Brigida;
Ebars e Rom eus un habit d'ar Zantez,
E deus vertuz da zelvra ar graguez.

E Suede e honorer ar Zantez,
En Spagn, en Frañç, en Allamagn, en Flandres,
Hac eu Treguer bremâ eo etablisset,
E Lanvillin, en faveur ar Vretonet.

Tud dal, tud mud, tud bouzar, tud afflijet,
Ezec'h, grague, qement en deus goal bried,
Deut d'ar plaç-mâ gant feiz ha devotion,
Hac ho pezo soulach doc'h affliction.

Ispicial ar grague-a zo goal hoaniet
 O laqat bars er bed o innoçantet,
 En em goestlit tout da zantez Brigida,
 Dezi è roet ar pouvoar d'o-zelivra.

Prudent eo bet hoc'h avis, Lanvilinis,
 Etablissa ar Zantes-se en hoc'h Iliç;
 Graçou Doue hac e venediction
 Dre e faveur a ogmanto er c'hanton.

Nobl ha partabl, bezit devot d'ar Zantes,
 Supplioimp-hi da veza hon Alvocades
 Dirac Jesus hac e Vani sacr ar Verc'hes,
 Ma zaimp d'an ên da veuli Doue da james.

Orçson da Zantez Brigida.

TAD Eternel, c'houi pehini, dre meritou hor
 Zalver Jesus-Christ, en deus revelet da Zantez
 Brigida ar secrejou demeus an ênvou, grit dedmp
 ar c'hraç, dre intercession ar Zantes-mâ, da bos-
 sedi assambles ganti ar memes gloar hac eurusdet
 evelti epad an efernite. *Amen.*



E Montroglez, e ti LÉDAN, e traon ru ar Vur.